

Dettaglio descrittori Quadro A4.b.2
Traduzione, interpretariato e comunicazione digitale

1° ANNO			
Insegnamenti vincolati a.a. 2025/2026 Corso di Laurea Magistrale in Traduzione, interpretariato e comunicazione digitale	Dettaglio descrittori Quadro A4.b.2		
	Area di cultura generale	Area Linguistica	Area digitale multimediale
Laboratorio di Interpretariato: tecniche e tecnologie inglese I - laboratorio di interpretazione consecutiva inglese I - laboratorio di interpretazione simultanea inglese I		X	
Laboratorio di Interpretariato: tecniche e tecnologie francese I - laboratorio di interpretazione consecutiva francese I - laboratorio di interpretazione simultanea francese I		X	
Laboratorio di Interpretariato: tecniche e tecnologie spagnolo I - laboratorio di interpretazione consecutiva spagnolo I - laboratorio di interpretazione simultanea spagnolo I		X	

Laboratorio di Interpretariato: tecniche e tecnologie tedesco I - laboratorio di interpretazione consecutiva tedesco I - laboratorio di interpretazione simultanea tedesco I		X	
Laboratorio di Interpretariato: tecniche e tecnologie arabo I - laboratorio di interpretazione consecutiva arabo I - laboratorio di interpretazione simultanea arabo I		X	
Laboratorio di Interpretariato: tecniche e tecnologie russo I - laboratorio di interpretazione consecutiva russo I - laboratorio di interpretazione simultanea russo I		X	
Laboratorio di Interpretariato: tecniche e tecnologie cinese I - laboratorio di interpretazione consecutiva cinese I - laboratorio di interpretazione simultanea cinese I		X	
Linguistica per l'interpretariato - Teoria e prassi dell'interpretariato di conferenza		X	

Linguistica per l'interpretariato - Laboratorio di interlinguistica		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – inglese - Discorso specialistico e generi testuali - inglese		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – francese - Discorso specialistico e generi testuali - francese		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – spagnolo - Discorso specialistico e generi testuali - spagnolo		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – tedesco - Discorso specialistico e generi testuali - tedesco		X	

Discorso, testo e linguaggi settoriali – arabo - Discorso specialistico e generi testuali - arabo		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – cinese - Discorso specialistico e generi testuali - cinese		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – russo - Discorso specialistico e generi testuali - russo		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – inglese - Linguaggi settoriali e terminologia - inglese		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – francese - Linguaggi settoriali e terminologia - francese		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – spagnolo - Linguaggi settoriali e terminologia - spagnolo		X	

Discorso, testo e linguaggi settoriali – tedesco - Linguaggi settoriali e terminologia - tedesco		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – arabo - Linguaggi settoriali e terminologia - arabo		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – cinese - Linguaggi settoriali e terminologia - cinese		X	
Discorso, testo e linguaggi settoriali – russo - Linguaggi settoriali e terminologia - russo		X	
Strumenti tecnologici e di intelligenza artificiale per l'interpretariato			X
Traduzione editoriale - inglese I Traduzione editoriale - inglese I		X	
Traduzione editoriale - francese I Traduzione editoriale - francese I		X	

Traduzione editoriale - spagnolo I Traduzione editoriale - spagnolo I		X	
Traduzione editoriale - tedesco I Traduzione editoriale - tedesco I		X	
Traduzione editoriale - arabo I Traduzione editoriale - arabo I		X	
Traduzione editoriale - cinese I Traduzione editoriale - cinese I		X	
Traduzione editoriale - russo I Traduzione editoriale - russo I		X	
Traduzione editoriale - inglese I Laboratorio di lingua inglese I		X	
Traduzione editoriale - francese I Laboratorio di lingua francese I		X	

Traduzione editoriale - spagnolo I Laboratorio di lingua spagnolo I		X	
Traduzione editoriale - tedesco I Laboratorio di lingua tedesco I		X	
Traduzione editoriale - arabo I Laboratorio di lingua arabo I		X	
Traduzione editoriale - cinese I Laboratorio di lingua cinese I		X	
Traduzione editoriale - russo I Laboratorio di lingua russo I		X	
Laboratorio di metodi e tecniche di comunicazione grafica e visuale			X
Narrazioni contemporanee - inglese	X		

Narrazioni contemporanee - francese	X		
Narrazioni contemporanee - spagnolo	X		
Narrazioni contemporanee - tedesco	X		
Narrazioni contemporanee - arabo	X		
Narrazioni contemporanee - cinese	X		
Narrazioni contemporanee - russo	X		
Lingistica per la traduzione <i>Laboratorio di interlinguistica</i>		X	

Linguistica per la traduzione <i>Traduzione e inclusione</i>		X	
Laboratorio di traduzione assistita, Intelligenza artificiale e post-editing			X
Discorso, testo e traduzione specialistica -inglese Lab. di traduzione specialistica - inglese		X	
Discorso, testo e traduzione specialistica - francese Lab. di traduzione specialistica - francese		X	
Discorso, testo e traduzione specialistica - spagnolo Lab. di traduzione specialistica - spagnolo		X	
Discorso, testo e traduzione specialistica -tedesco Lab. di traduzione specialistica - tedesco		X	

<p>Discorso, testo e traduzione specialistica -arabo Lab. di traduzione specialistica - arabo</p>		X	
<p>Discorso, testo e traduzione specialistica -cinese Lab. di traduzione specialistica - cinese</p>		X	
<p>Discorso, testo e traduzione specialistica -russo Lab. di traduzione specialistica - russo</p>		X	

Conoscenza e comprensione. Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Dettaglio

Area di cultura generale

Conoscenza e comprensione

Per quanto riguarda l'area di cultura generale il laureato acquisirà conoscenza e comprensione approfondita di ciò che concerne la traduzione e l'interpretariato, inoltre, acquisirà la capacità utilizzare nuovi apparati tecnico-teorici. Tali competenze saranno acquisite dallo studente attraverso insegnamenti volti a favorire l'affinamento di processi cognitivi e di elaborazione delle informazioni, tanto a livello linguistico-applicato, quanto a un livello teorico rinvianti ad ambiti sociologici, comunicativi, culturali, artistici, giuridici e storici.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Il laureato sarà in grado di comprendere e utilizzare, in modo chiaro e sicuro, gli strumenti appresi, all'interno di tematiche nuove e in contesti che possano riferirsi in maniera trasversale e interdisciplinare all'ambito dell'interpretariato e della traduzione.

Ci si attende inoltre dal laureato la capacità di utilizzare e gestire gli strumenti linguistici in una prospettiva di localizzazione dei contenuti, anche in funzione della comprensione linguistica a livello internazionale, delle tecnologie dell'informazione e della loro applicazione.

Area linguistica

Conoscenza e comprensione

Il laureato dovrà possedere avanzate competenze linguistiche in due lingue; questo implica, per tutti i curricula, l'approfondimento e la riflessione sui meccanismi linguistici sottesi ai due livelli di codice sul piano funzionale, anche in ottica interlinguistica. Tali competenze saranno acquisite attraverso gli insegnamenti cattedratici e le attività di laboratorio linguistico previste nei due anni di corso, durante i quali lo studente consoliderà la gestione delle strutture linguistico comunicative relative alle lingue straniere studiate.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Il laureato dovrà esprimere competenze di livello professionale nella gestione dei processi interpretativi o traduttivi in due lingue oltre all'italiano. Tali competenze saranno sviluppate e arricchite attraverso una didattica professionalizzante, allestita sul principio del trasferimento di situazioni o casi tratti da contesti lavorativi, in un modello pedagogico-formativo messo a punto da docenti interpreti e traduttori con ampia esperienza anche in campo didattico.

Area digitale multimediale

Conoscenza e comprensione

Il corso prevede l'acquisizione di competenze di analisi e di gestione degli strumenti di consultazione digitali e degli ausili informatici e multimediali necessari per lavorare come traduttore nel mondo lavorativo contemporaneo.

Il corso prevede un aggiornamento informatico digitale e una comprensione degli strumenti legati all'intelligenza artificiale, in modo da adeguare la formazione degli interpreti e dei traduttori nel rinnovamento culturale e professionale del settore.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Il corso permetterà al laureato di applicare strumenti digitali innovativi nell'attività di interpretariato e traduzione; consentirà l'integrazione di strumenti di comunicazione digitale nella propria attività, e lo renderà in grado di cogliere in maniera tempestiva le novità tecnologiche e di marketing.